



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

LAI

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

Occhi ladri. Olhos assassinos, roubadores, matadores.
Occhi ladri. Olhos mãos.
La moglie del ladro non ride sempre. Proverbio. Nem sempre se ri a mulher do ladrão: *Malorum felicitas non est diuturna.*
Ladro. Também se diz das cousas inanimadas de pessima condição.
Giorni ladri. Dias aziagos, mãos, desgraçados.
Non si vide mai la più ladra casa. Não se vio coufa peor.
La comodità fa l'uomo ladro. A occasião faz o homem ladrão. A occasião induz muitas vezes a peccar: *Occasio homines in delictum trahit.*
La guerra fa i ladri, e la pace gli impicca. Proverbio. A guerra faz os ladrões, e a paz os enforca.
Andare come il ladro alla forca. Proverbio. Ir como o ladrão, que vai para a forca, isto he. Fazer alguma coufa de má vontade.
Ladro. No sent. fig. Se exprime algumas vezes, affim em boa, como em má qualidade; e tanto se diz das cousas animadas, como das inanimadas.
LADRONAJA. f. f. Quadrilha, multidão de ladrões.
Ladronaja. Roubo do dinheiro, ladroeira, injuita administração de alguma coufa.
Fare una ladronaja. Fazer injustiça na administração de algum negocio.
LADRONCELLERIA. f. f. Furtozinho, pequeno roubo.
LADRONCELLO. dim. m. DI LADRO. Ladrãozinho, pequeno ladrão.
LADRONCELLO. dim. m. LA. f. Ladrãozinho, ladrinha.
LADRONCELLUZZO. dim. m. DI LADRONCELLO. Ladrãozinho pequeno.
LADRONE. aug. DI LADRO. Ladrão, assassino.
Ladrone di mare. Pirata, ladrão do mar.
LADRONÈCCIO. f. m. Roubo, furto, latrocínio, ladroeira.
LADRONESCO. adj. m. CA. f. De ladrão, roubador.
LADRÙCCIO. dim. m. CIA. f. Ladrãozinho, pequeno ladrão.
 * LAE. v. LA.
LÀ ENTRO. adv. Alli dentro.
Là entro. He adverbio local.
Là entro. Algumas vezes se usa, significando o mesmo que *Là*; e a palavra *Entro* he expletiva, e serve por propriedade da linguagem.
 L A G
 * LAGARE. v. LASCIARE.
LAGÈNA. f. f. Fraço, medida dos liquidos, e particularmente do vinho. Palavra Latina.
LAGGIÙ. } Adverbio de lugar, assim de quietação, como de movimento. Lá em baixo, para alli, para baixo.
LAGGIÙSSO. }
LAGGIO. f. m. Cambio, ganho, lucro, que se dá, ou tira por se cambiar ouro, ou prata.
LAGHETTINO. dim. do dim. LAGHETTO. Lagozinho, pequeno lago.
LAGHETTO. dim. m. DI LAGO. Lagozinho, lago pequeno.
 * LAGNA. f. f. Pena, molestia, afflicção, trabalho, dor, cuidado, congoxa.
 * *Lagna.* Queixa.
LAGNAMENTO. f. m. Queixa, lamento; a acção de se queixar, de se lamentar.
LAGNARE. v. n. } Queixar-se, sentir-se, lamentar-se, affligir-se, doer-se, gemer.
LAGNARSI. v. n. p. }
LAGNÈVOLE. adj. m. f. Queixoso, triste, que se lamenta, que indica o sentimento.
 * LAGNO. v. LAGNA.
LAGNOSAMENTE. adv. Queixosamente, com sentimento, affligidamente, com dor, tristemente.
LAGNOSISSIMO. sup. m. MA. f. Queixosissimo, que

se lamenta fortemente, affliccissimo, muito doloroso.
LAGNOSO. adj. m. SA. f. Queixoso, triste, doloroso, que se queixa.
LAGO. f. m. Lago, alagão, charco d'agua.
Lago. Grande quantidade, grande copia de humores.
Lago. Lago, concavidade, profundidade.
Laghi del cuore. Os ventriculos do coração.
LAGONE. aug. DI LAGO. Huma grande alagão, hum grande lago.
LAGRIMA. f. f. v. LACRIMA.
Trattener le lagrime. Conter, reprimir, fustler as lagrimas: *Cohibere lacrymas.*
Lagrime. por sem. Lagrima, gota de algum licor.
LAGRIMABILE. adj. m. f. v. LACRIMABILE.
LAGRIMABILISSIMO. sup. m. MA. f. Muito lacrimavel, deplorabilissimo.
LAGRIMALE. adj. m. f. Lagrimal; o que se diz daquella parte do olho, por onde sahem as lagrimas.
Glandula lagrimale. Glandula lagrimal.
Fistula lagrimale. Fistula lagrimal: *Eglops.*
LAGRIMANTE. p. a. } LACRIMANTE.
 m. f. }
LAGRIMARE. v. n. } v. } LACRIMARE.
LAGRIMARE. Com significação activa. v. DEPLO-
RARE. COMPIANGERE.
Lagrimare. Gotejar, deitar gota a gota.
Le viti lagriman un amore. As vides deitão lagrimas, gotas de humor.
LAGRIMATO. adj. m. } LACRIMATO.
 TA. f. }
LAGRIMAZIONE. f. f. } v. } LACRIMAZIONE.
Lagrimatione. Inflamação, defluxão dos olhos, especie de doença, que faz chorar os olhos: *Epiophora.*
LAGRIMETTA. dim. f. DI LAGRIMA. v. LACRIMETTA.
LAGRIMÈVOLE. adj. m. f. v. LACRIMÈVOLE.
LAGRIMEVOLISSIMO. sup. m. MA. f. Muito lacrimavel, chorosissimo, muito deploravel, tristissimo, muito lamentavel, lagrimosissimo.
LAGRIMOSAMEN- } LACRIMOSAMEN-
TE. adv. } TE.
LAGRIMOSO. adj. } v. } LACRIMOSO.
 m. SA. f. }
Lagrinoso. } *Bagnato, Molle.*
La terra lagrinoso. A terra banhada.
Lagrinoso. Gotejante, que goteja.
LAGRIMUZZA. dim. f. DI LAGRIMA. v. LAGRIMETTA.
LAGÙME. f. m. Lago, lagão, charco de agua, que se ajunta em hum lugar, do qual não sahe.
LAGÙNA. v. LACÙNA.
 L A I
LAI. f. m. plur. Lamentos, choros, lagrimas, ais, prantos, lamentações, queixas, gritos, vozes tristes, e dolorosas. Esta palavra não se acha usada no numero singular.
LAICALE. adj. m. f. Leigo, profano, secular.
LAICALMENTE. adv. Leigamente, como os leigos, secularmente.
Laicamente. Simplesmente, com simplicidade, ignorantemente, com demencia, idiotamente.
LAICAMENTE. adv. } LAICALMENTE.
 * LAICIALE. } v. }
 * LAICIALE. } v. } LAICALE.
LAICO. f. m. e adj. CA. f. Leigo, profano, secular, que não está iniciado, nem feito habil para administrar as cousas sagradas.
Laico. Leigo, ignorante, indouto, illiterado, falto de literatura, inciente, idiota.
LAIAMENTE. adv. Feamente, com fealdade, desonestamente, com vergonha, torpemente, com torpeza, vilmente.
Laidamente. Cujamente, porcamente, com porcaria, afquerosamente.
 LAI-

- LAIDARE.** v. a. Affear, fazer feio, çujar, emporcalhar, fazer perder o lustro, deitar a perder, manchar, denegrir.
- LAIDEZZA.** f. f. Fealdade, deformidade, torpeza, deshonestidade, o abstracto de feio.
- LAIDIRE.** v. a. Affear, fazer feio, çujar, emporcalhar, deitar a perder, fazer perder o lustro, deshonrar.
- LAIDISSIMAMENTE.** adv. sup. Feissimamente, com bastante fealdade.
- LAIDISSIMO.** sup. m. MA. f. Feissimo, muito feio, torpissimo.
- Laidissimo.* Afquerosissimo, muito çujo, emporcalhadissimo.
- LAIDITÀ.** }
LAIDITÀDE. } v. LAIDEZZA.
LAIDITÀTE. }
- LAIDITO.** adj. m. TA. f. Affeado, feito feio, çujo, emporcalhado, que perdeu o seu lustre, perdido.
- LAIDO.** adj. m. DA. f. Feio, çujo, disforme, furdido, indecoroso, deshonesto, torpe, obscuro.
- Un laido dente.* Hum dente podre.
- Laide novelle.* Pessimas, más novidades.
- LAIDO.** f. m. }
LAIDURA. } v. LAIDEZZA.
- L A L
- * **LALDA.** }
 * **LALDABILE.** }
 * **LALDARE.** }
 * **LALDATO.** }
 * **LALDATORE.** } v. }
 * **LALDE.** }
 * **LALDIRE.** }
 * **LALDITO.** }
- L'ALTR'JERI.** adv. Os dias passados, ha pouco, não ha muitos dias.
- L'altr'jeri.* Antehontem, hoje faz tres dias: *Nudius tertius.*
- L'ALTRO GIORNO.** adv. Antehontem.
- L'ALTRO ANNO.** adv. Ha dous annos, o outro anno.
- L A M
- LAMA.** f. f. Planicie, campina raza, campanha, campo, lugar plano.
- Lama.* Lamina, folha delgada de qualquer metal, como de cobre, de ferro, &c.
- Lama della spada.* Folha da espada.
- Venire a mezza lama.* Vir promptamente á conclusão de algum negocio: *Rem obsoivere.*
- LAMBENTE.** p. a. m. f. Lambente, que lambe, lambendo.
- Fuoco lambente.* Fogo lambente, que algumas vezes se vê sobre a cabeça dos homens, e dos animaes, e que não tem ardor algum.
- LAMBICCAMENTO.** f. m. Distillação, a acção de distillar.
- LAMBICCARE.** v. a. Distillar, tirar por meio do lambique.
- Lambicare.* no fig. Passar pelo lambique, examinar, averiguar bem cuidadosamente alguma cousa: *Expendere.*
- Lambicarsi il cervello.* no fig. Applicar-se a huma cousa difficil; perturbar, quebrar o engenho na indagação do seu conhecimento.
- LAMBICCATO.** f. m. Quintessencia, o mais subtil, o mais puro de hum corpo, que passou pelo lambique.
- LAMBICCATO.** adj. m. TA. f. Distillado, tirado, passado pelo lambique.
- LAMBICCIO.** f. m. Lambique, instrumento, em que se costuma distillar.
- LAMBICCO.** v. **LAMBICCIO.**
- LAMBIMENTO.** f. m. Lambedura; a acção de lambar.
- LAMBIRE.** v. a. Lamber, tomar, recolher, chupar ligeiramente com a lingua.

- Lambire.* por fem. Tocar levemente, de passagem.
- LAMBITIVO.** f. m. Lambedor, a composição de hum medicamento, que he de huma consistencia entre a do xarope, e a dos electuarios. Termo de Pharmacia.
- LAMBITO.** adj. m. TA. f. Lambido.
- Lambito.* por fem. Tocado levemente, de passagem.
- LAMBRUSCA.** f. f. Labrusca, uva, e vinha brava.
- LAMBRUSCARE.** v. n. } Fazer-se brava, silvestre,
LAMBRUSCARI. v. n. p. } fallando-se das vinhas.
- LAMBRUSCO.** v. **LAMBRUSCA.**
- LAMENTABILE.** adj. m. f. Lamentavel, choroso, deploravel, queixoso, que se lamenta.
- LAMENTABILMENTE.** adv. Lamentavelmente, chorosamente, com modo lamentavel, choroso, lastimosamente, com queixa.
- LAMENTAMENTO.** f. m. Lamentação, queixa, afflicção, agonia do animo com choiros, e gemidos; a acção de se lamentar.
- LAMENTANTE.** p. a. m. f. Lamentador, que se lamenta, lamentando-se.
- LAMENTANZA.** f. f. Lamentação, queixa.
- LAMENTARE.** v. n. } Lamentar-se, queixar-se,
LAMENTARSI. v. n. p. } chorar-se, lastimar-se, fazer queixas, lamentações.
- Lamentarsi di gamba sana.* Queixar-se sem causa, lamentar-se por vicio.
- * **LAMENTATA.** v. **LAMENTANZA.**
- LAMENTATIVO.** adj. m. VA. f. Lamentativo, proprio para fazer queixas, lamentações.
- LAMENTATO.** adj. m. TA. f. Lamentado, chorado.
- LAMENTATORE.** v. m. Lamentador, queixoso, o que se lamenta.
- LAMENTATORIO.** adj. m. RIA. f. Lamentatorio, queixoso, triste, lastimoso, que se lamenta.
- LAMENTATRICE.** v. f. Lamentadora, queixosa; a que se lamenta.
- LAMENTAZIONCELLA.** dim. f. DI **LAMENTAZIONE.** Lamentaçãozinha, pequena lamentação.
- LAMENTAZIONE.** f. f. Lamentação, queixa, queixella, pranto, afflicção, agonia exprimida com lagrimas, e gemidos; a acção de se lamentar.
- Lamentazione.* Lamentação, huma das partes da antiga Tragedia.
- LAMENTEVOLE.** adj. m. f. v. **LAMENTABILE.**
- Gli uomini lamentevoli.* Os homens, que se queixão sempre, ou com razão, ou sem ella. Chorões.
- LAMENTEVOLMENTE.** adv. **LAMENTABILMENTE.**
- LAMENTO.** f. m. Lamento, queixa, pranto, lamentação, querella, a voz, que se exprime lamentando.
- LAMENTOSO.** adj. m. SA. f. Lamentavel, queixoso, cheio de lamentação, que se queixa sempre.
- LAMETTA.** dim. f. DI **LAMA.** Laminazinha, pequena folha de qualquer metal.
- LAMIA.** f. f. Lamia, especie de balêa voracissima, monstro marinho.
- LAMICARE.** v. **PIOVIGGINARE.**
- LAMIÈRA.** f. f. Couraça, peito de armas, ou peitaco de lamina de ferro.
- Lamièra.* Lamina, folha de qualquer metal, como de ferro, &c.
- LAMINA.** f. f. Lamina, folha de algum metal.
- LAMINETTA.** dim. f. DI **LAMINA.** Laminazinha, pequena lamina, folhinha de metal.
- LAMINOSO.** adj. m. SA. f. Que tem laminas, que he composto, e feito de laminas, ou em laminas.
- LAMMIA.** f. f. Bruxa, feiticeira, encantadora, que faz bruxarias.
- Lammia.* v. *Nirfa.*
- * **LAMO.** v. **AMO.**
- LAMPA.** f. f. Luz, resplendor, clarão.
- LAMPADA.** f. f. Lampada, candieiro.
- LAMPADÉ.** v. **LAMPADA.**
- LAMPADIFERO.** adj. m. RA. f. Guarnecido de lampadas, de candieiros.